
DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

ORIGINALE

ANNO 2025
N. 20 del Reg. Delibere

OGGETTO: ACCORDO DI COLLABORAZIONE CON IL CONSIGLIO REGIONALE PER L'ATTIVITÀ DI INTERPRETAZIONE SIMULTANEA. APPROVAZIONE.

L'anno 2025, il giorno 03 del mese di Novembre alle ore 16:30 si è riunito, in collegamento tramite videoconferenza, il Consiglio di Amministrazione nelle persone dei signori:

| | | Presente/Assente |
|-------------------|--------------------------|------------------|
| Cisilino Eros | Presidente del Consiglio | Presente |
| Boccolini Manlio | Componente del Consiglio | Presente |
| De Sabata Michele | Componente del Consiglio | Presente |
| Paron Paolo | Componente del Consiglio | Presente |
| Zanello Gabriele | Componente del Consiglio | Presente |

Assiste il Direttore Cisilino dott. William, in veste di Segretario verbalizzante.

Constatata la regolarità della convocazione ed il numero legale degli intervenuti, assume la presidenza il Sig. Eros Cisilino nella sua veste di Presidente ed espone gli oggetti iscritti all'ordine del giorno.

In ordine all'oggetto suindicato, il Consiglio di Amministrazione, su proposta del Presidente, ha discusso e deliberato quanto segue:

VISTA la legge regionale 22 marzo 1996, n. 15 (Norme per la tutela e la promozione della lingua e della cultura friulane);

VISTA la legge regionale 26 febbraio 2001 n. 4 (Legge finanziaria 2001) ed in particolare l'art. 6, commi 66, 67 e 67 bis;

VISTA la legge regionale 18 dicembre 2007, n. 29 (Norme per la tutela, valorizzazione e promozione della lingua friulana);

VISTO lo Statuto dell'ARLeF approvato con D.P.Reg. n. 0102/Pres. del 19 aprile 2005 e successive modifiche e integrazioni;

VISTO il D.P.Reg. n. 0181/Pres. del 31 ottobre 2023, con il quali vengono nominati i componenti del C.d.A. dell'ARLeF ed indicato quale Presidente dell'ARLeF il sig. Eros Cisilino;

VISTA la deliberazione n. 50 del 13 novembre 2007 del Consiglio di Amministrazione, di approvazione del Regolamento per l'Organizzazione e il funzionamento dell'ARLeF e successive modifiche ed integrazioni;

VISTA la legge 15 dicembre 1999, n. 482, recante "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche";

VISTO l'art. 61 del Regolamento interno del Consiglio regionale che prevede che i Consiglieri regionali possano esprimersi, sia oralmente che per iscritto, in una delle lingue parlate nell'ambito del territorio regionale ammesse a tutela ai sensi della L. 482/1999;

DATO ATTO che, per il Consiglieri che non conoscono dette lingue, la sopracitata disposizione regolamentare garantisce la tempestiva traduzione in lingua italiana degli interventi, sia orali che scritti, svolti nelle lingue ammesse a tutela;

VISTO l'accordo di collaborazione in essere tra ARLeF e Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia, per l'attività di interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti nel corso delle sedute del Consiglio regionale, prot. 3009/ARLeF/2022 del 13/12/2022, che verrà a scadenza il 31/12/2025;

VISTA la nota del 18/09/2025, assunta al prot. n. 2818/ARLeF/2025 di pari data, con il quale il Segretario generale del Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia, d'ordine del Presidente, richiede all'ARLeF il rinnovo dell'Accordo in essere per un ulteriore triennio;

RITENUTO di assentire alla continuazione della predetta collaborazione dando mandato al Presidente di sottoscrivere apposito Accordo con il Consiglio regionale secondo la bozza di testo allegato alla presente deliberazione, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;

RICHIAMATO l'art. 2 dello Statuto dell'ARLeF, il quale prevede, tra le proprie finalità:

- svolgere, in modo continuativo, autonomo e diretto tutte le attività atte a promuovere e dare piena attuazione alle leggi statali e regionali vigenti in materia di tutela della lingua friulana, in particolare a supporto delle Amministrazioni pubbliche e delle istituzioni scolastiche nell'esercizio delle funzioni a esse spettanti in attuazione delle leggi statali e regionali vigenti in materia di tutela della lingua friulana;
- favorire la più ampia collaborazione tra gli organismi pubblici e privati che operano per la conoscenza, la diffusione e l'uso della lingua friulana, offrendosi quale sede permanente di coordinamento generale e di verifica delle linee di indirizzo e delle iniziative realizzate da enti e istituzioni;

RICHIAMATO altresì il Piano generale di politica linguistica per la lingua friulana 2021-2025, approvato con Decreto del Presidente della Regione n. 0179 / Pres. del 26 ottobre 2021, giusta deliberazione della Giunta regionale n.1624 del 22 ottobre 2021;

DATO atto che le predette attività di interpretazione simultanea saranno svolte per il tramite dello Sportello regionale per la lingua friulana finanziato a valere sui fondi della legge 482/99;

VISTI i pareri e le attestazioni previsti;

Il Consiglio di Amministrazione, su proposta del Presidente, con voti unanimi, resi nelle forme di legge,

DELIBERA

1. di assentire alla continuazione della collaborazione con il Consiglio regionale del Friuli-Venezia Giulia per l'attività di interpretazione simultanea dal friulano all'italiano degli interventi svolti nel corso delle sedute del Consiglio stesso, nonché per altre iniziative di comune interesse, e di approvare la bozza di Accordo allegata al presente atto, di cui costituisce parte integrante e sostanziale;
2. di dare mandato al Presidente di addivenire all'accordo con il Consiglio regionale sulla base della bozza di Accordo approvata e, conseguentemente, di sottoscrivere l'atto di intesa.

PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA

Con riferimento all'art. 8, comma 2, lett. m), del vigente Regolamento per l'organizzazione e il funzionamento dell'ARLeF, è stato espresso parere favorevole alla regolarità tecnica sulla proposta di deliberazione in oggetto.

Udine, li 30 ottobre 2025

Il Responsabile
DOTT. WILLIAM CISILINO

PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE

Con riferimento all'art. 4 del vigente Regolamento di contabilità dell'ARLeF, è stato espresso parere favorevole alla regolarità contabile sulla proposta di deliberazione in oggetto.

Udine, li 31 ottobre 2025

IL TITOLARE DI POSIZIONE
ORGANIZZATIVA SERVIZI ECONOMICO-
FINANZIARI E INFORMATIVI, PATRIMONIO
E AFFARI GENERALI
DOTT. PAOLO SPIZZO

Letto, confermato e sottoscritto,

Il Presidente
Cisilino Eros

Il Direttore
Cisilino dott. William

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: WILLIAM CISILINO
CODICE FISCALE: *****
DATA FIRMA: 04/11/2025 18:01:48

NOME: EROS CISILINO
CODICE FISCALE: *****
DATA FIRMA: 07/11/2025 15:47:38